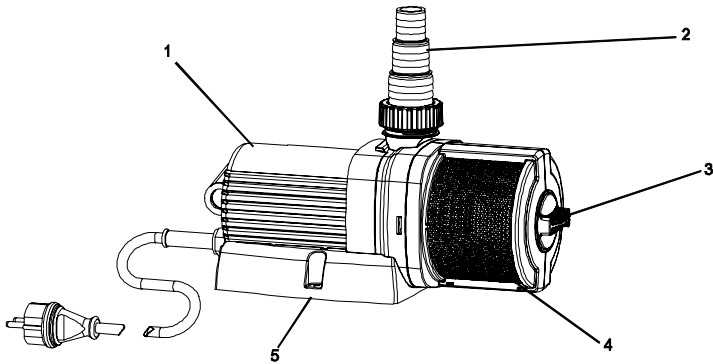




Aquarius *Universal Premium Eco 3000/Eco 4000/ 4000/5000/6000/9000/12000*

DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书

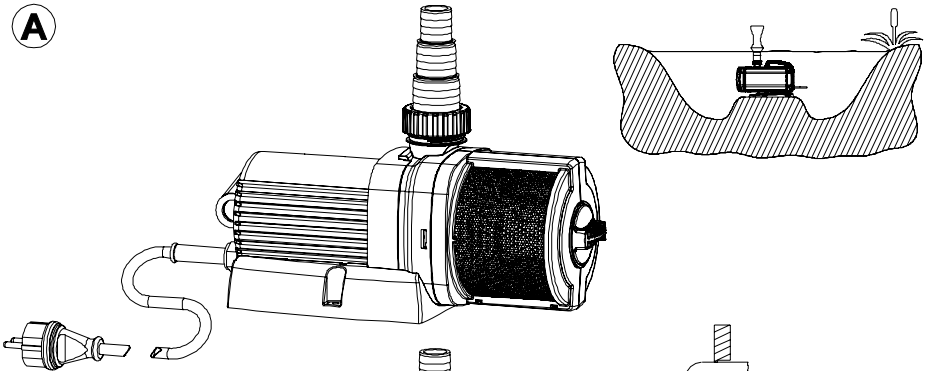




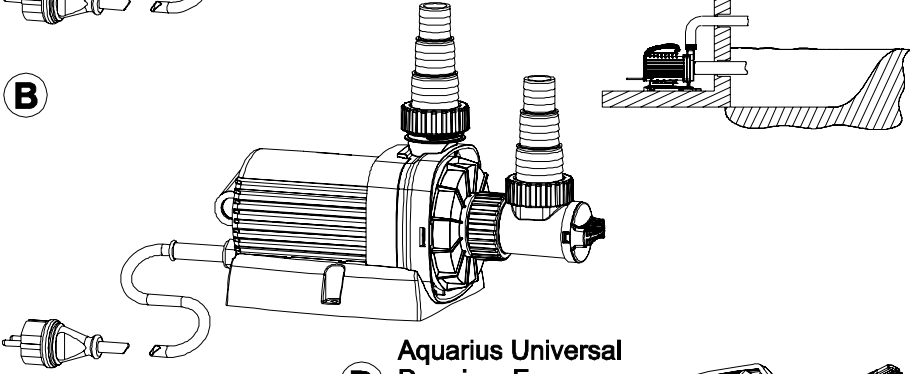
	1	2	3	4	5
DE	Motorblock	Druckstutzen	Durchflussregler/ Saugeinheit	Vorfilter	Pumpenfuß
EN	Motor casing	Pressure socket	Flow regulator/ suction unit	Pre-filter	Pump foot
FR	Bloc moteur	Raccord de tuyau de re- foulement	Régulateur de débit/unité d'aspiration	Tamis préfiltre	Pied de la pompe
NL	Motorblok	Spuitkop	Debietregeling/ zuigeenheid	Voorfilter	Pompvoet
ES	Bloque del motor	Tubuladura de presión	Regulador volumétrico de paso / unidad de as- piración	Filtro previo	Pie de la bomba
PT	Bloco do motor	Bocal de saída de pres- são	Regulador do caudal / Unidade de aspiração	Filtro de entrada	Pé da bomba
IT	Blocco motore	Tronchetto di pressione	Regolatore portata/unità di aspirazione	Prefiltro	Piede della pompa
DA	Motorblok	Trykstud	Gennemstrømnings-re- gulator/sugeenhet	Forfilte	Pumpefod
NO	Motorblokk	Trykkstuss	Gjennomstrømnings- regulator/sugeenhet	Forfilter	Pumpefot
SV	Motorblock	Tryckstos	Flödesreglering/sugen- het	Förfilter	Pumpfot
FI	Mootorilohko	Painemuhvi	Virtaamasäädin/ imuyksikkö	Eisuo datin	Pumpunjalusta
HU	Motorblokk	Nyomócsonk	Átfolyás-szabályozó/ Szívóegység	Előszűrő	Szivattyú-lábazat
PL	Blok silnika	Króciec tłoczny	Regulator przepływu/ zespół ssania	Filtr wstępny	Podstawka pompy
CS	Blok motoru	Výtlačné hrdlo	Regulátor průtoku/ sací jednotka	Předfiltr	Patka čerpadla
SK	Blok motora	Výtlačné hrdlo	Regulátor prietoku/ sacia jednotka	Predfilter	Pätka čerpadla
SL	Blok motorja	Tlačni priključek	Regulator pretoka/ sesalna enota	Predfilter	Podstavek črpalke
HR	blok motora	tlačni nastavak	regulator protoka/ usisna jedinica	predfilter	postolje crpke
RO	Blocul motor	Ștuț de presiune	Regulator de debit/Sorb	Filtru anterior	Postamentul pompei
BG	Двигателен блок	Пневматични накрайници	Вентилатор за регулиране на водния поток/Всмукате- тел	Преден филтър	Долна част на помпата
UK	Моторний блок	Нагнітальний патрубок	Регулятор про- току/всмоктувальний модуль	Фільтр	Опора насоса
RU	Моторный блок	Напорный патрубок	Регулятор протока / Всасывающий узел	Предв. фильтр	Лапка насоса
CN	电机组	压力管接头	流量调节器/抽吸单元	预过滤器	泵脚



A

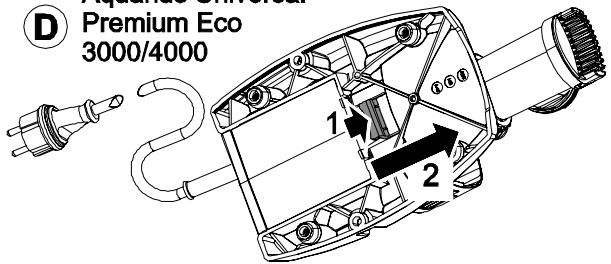


B

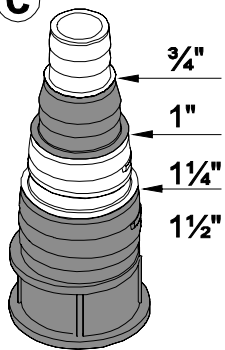


D

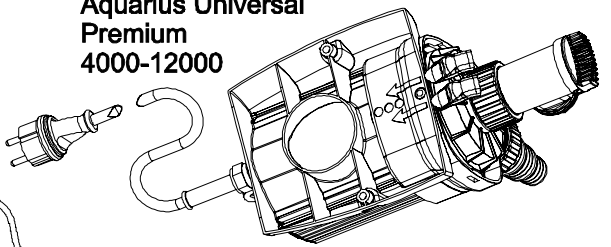
**Aquarius Universal
Premium Eco
3000/4000**



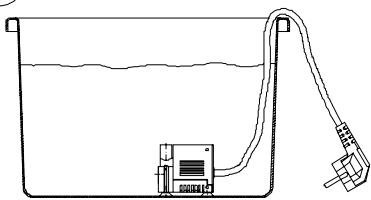
C



**Aquarius Universal
Premium
4000-12000**



E



F



Az eredeti használati útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlnak, a 12 VAC -t vagy 30 VDC-t meghaladó feszültséggel üzemelő készülékeket le kell választani az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- A készüléke nem szabad használni sérült elektromos vezetékek vagy sérült burkolat esetén.
- Az áramütés veszélyének elkerülésére a sérült hálózati csatlakozó vezetékét az OASE-val, arra feljogosított ügyfélszolgálattal vagy szakképzett villamossági szakemberrel azonnal ki kell cseréltetni.

Aquarius Universal Premium Eco 3000/4000:

- A sérült csatlakozó vezeték nem cserélhető ki. Ártalmatlanítsa hulladékként az eszközt.

Biztonsági útmutatások

Előírászerű elektromos telepítés

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képesítése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

Biztonságos üzemeltetés

- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- A vezetékeket sérülésektől védetten fedtesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- A készülékhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Aquarius Universal Premium Eco 3000/4000:

- A készülékben lévő járóegység erős mágneses mezővel rendelkező mágnessel van felszerelve, amely befolyásolhatja a szívritmus-szabályozókat vagy implantált defibrillátorokat (ICD). Az implantátum és a mágnes között legalább 0,2 méter távolságot kell tartani.

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Üdvözöljük az OASE Living Water nevében. Ön ezen termék **Aquarius Universal Premium Eco 3000 / Eco 4000 / 4000 / 5000 / 6000 / 9000 / 12000** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Az készülékkel, vagy a készüléken végzett bármilyen munka esetén tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Örizzze meg gondosan a jelen használati útmutatót. Ha másnak adja a készüléket, adja oda ezt a használati útmutatót is.

A jelen útmutatóban használt szimbólumok

Figyelmeztetések

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



FIGYELMEZTETÉS

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása enyhe vagy könnyű sérüléseket okozhat.



ÚTMUTATÁS

A jobb megértést vagy a lehetséges anyagi és környezeti károk megelőzésére szolgáló információk.

További útmutatások

- A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.
- Hivatkozás egy másik fejezetre.

Rendeltetészerű használat

Aquarius Universal Premium Eco 3000 / Eco 4000 / 4000 / 5000 / 6000 / 9000 / 12000, a továbbiakban: „készülék”, kizárólag csak a következőképpen használható:

- Tiszta víz szivattyúzására bel- és kültéri használat esetén szobai- és asztali szőkókutakban vagy szobroknál.
- Tiszta vízzel történő üzemeltetésre.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett.
- Üzemeltetés az engedélyezett, vízre vonatkozó értékek betartása mellett. (→ vízre vonatkozó értékek)

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Fürdésre használt tavakban használni tilos.
- A készüléket soha nem szabad vízben kívül más folyadékkal használni.
- Soha nem szabad vízfolyás nélkül működtetni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.
- Ne csatlakoztassa a házi vízellátásra.

Felszerelés



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

A készüléket vízbe merítve (A) vagy szárazon (B) lehet felállítani.

Általános előkészítő munkálatok: Csavarozza fel a szivóegységet (3), és szerelje fel a nyomócsonkot (2). Csatlakoztassa a nyomócsonkhoz a kívánt tömlőt a szőkókúthoz. Állítsa be a lépcsőzetes tömlővegeket a be- és kivezetésénél a tömlő átmérőjének megfelelően (C). Szükség esetén le kell szerelni a szivattyú lábazatát. Nyomja ehhez hátra a szivattyú-lábazatot az ábrán látható módon (D).

Felállítás vízbe merítve (A)

A készülék használata felszerelt előszűrővel. Tolja rá az előszűrőt a szivóegységre, és rögzítse azt a bajonettzárral. Helyezze a készüléket a kívánt helyre a vízbe. A készüléknek teljesen a vízben kell lennie. A maximális merülési mélység 4 méter.

A készülék felállítása szárazon (B)

Csavarozza fel a szivóegységet, és forgassa a szivónyílást a szívás és a szivótömlő-csatlakoztatás számára optimális helyzetbe. Csatlakoztassa a szivótömlőt a szivóegységhez. A készüléket alapvetően mindig a vízszint alá helyezze, hogy az bekapcsoláskor és üzemelésekor ne járjon szárazon, és ne tudjon levegőt szívni. A készülék tönkremehet!

Soha ne csatlakoztassa a készüléket vízvezetékre.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy az ne legyen közvetlen napsugárzásnak kitéve (max. 40 °C).

Üzembe helyezés



MEGJEGYZÉS

A szivattyút nem szabad szárazon futtatni. Ellenkező esetben tönkremegy a szivattyú.

- A szivattyút csak elmerítve működtesse.

Így biztosíthatja az áramellátást:

Bekapcsolás: Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A készülék azonnal bekapcsol.

Kikapcsolás: Válassza le a készüléket a hálózatról.

Eco 3000-es/4000-es sorozat: Ha a rotor megakadt vagy szárazon jár, akkor a szivattyú 10 kísérlet után lekapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozót! Távolítsa el az akadályt, vagy „árassza el a szivattyút”. Ezután a készüléket újból üzembe lehet helyezni.

Aquarius Universal Premium Eco 3000/4000:



ÚTMUTATÁS

Érzékeny elektromos alkatrészek. A nem megfelelő csatlakoztatás tönkreteszi a készüléket.

- Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.

Aquarius Universal Premium 4000-12000:

A készülék teljesítménye csak OASE áramirányító készülékkel szabályozható.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély gyorsan forgó alkatrészek által.

A hőmérséklet-felügyelet túlterhelés után kikapcsolja, majd a lehűlés után automatikusan ismét bekapcsolja a készüléket.

- A készüléken végzett munkák előtt a készüléket feszültségmentesíteni kell.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.



ÚTMUTATÁS

A tisztításra vonatkozó ajánlás:

- A készüléket szükség szerint, de legalább évente 2-szer tisztítsa meg.
- A szivattyún különösen a járóegységet és a szivattyúházat tisztítsa meg.
- Agresszív tisztítószer vagy vegyszeroldatok használata tilos, mivel ezek károsíthatják a burkolatot, vagy károsan befolyásolhatják a készülék működését.
- Ajánlott tisztítószer a makacs vízkövesedés esetén:
 - OASE PumpClean szivattyútisztító.
 - Ecet- és klórmentes háztartási tisztító.
- A tisztítás után tiszta vízzel alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.

Üzemzavarok

Soha ne nyissa fel a készülék házát! A csatlakozóvezetékét villamos szakembernek kell kicserélnie!

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	- Hiányzik a hálózati feszültség - A rotor blokkolva van	- Ellenőrizze a hálózati feszültséget - Óblítsa át előlről a járókereket
A szűrőkút magassága nem elegendő	- A szabályozó túlságosan el van zárva - A szűrőház elkoszolódott - Levegő van a tömlőben - A rotor elkoszolódott - A tömlő eldugult - hibás - M egtört betápvezeték - A rotor elkopott - A szűrő eldugult	- Állítsa be a szabályozót - Tisztítsa ki a szűrőházat - Légtelenítse a tömlőket - Végezzen tisztítást - Tisztítsa ki – cserélje ki a tömlőt - Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a betápvezetéket - Cserélje ki a rotort - Tisztítsa ki a szűrőt
A készülék lekapcsol rövid időn belül	- Túl magas a vízhőmérséklet	- Ügyeljen a max. +35°C-os vízhőmérsékletre

Tárolás/Teleelés

A készülék minusz 20 °C-ig fagyálló. Ha a készüléket a tavon kívül tárolja, akkor tisztítsa meg alaposan puha kefével és vízzel, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és tárolja azt vízbe merítve vagy vízzel megtöltve. A hálózati csatlakozót nem szabad a vízbe meríteni!

Javítás

A sérült házat nem szabad megjavítani, és azt nem szabad tovább használni. Semmisítse meg a készüléket szakszerűen.

Kopóalkatrészek

- Járógység

Pótalkatrészek Az OASE eredeti alkatrészeivel a készülék biztonságos marad és továbbra is megbízhatóan m ködik. Alkatrész rajzokat és alkatrész árakat internetes oldalunkon talál:

<https://www.florapack.hu>

Oase alkatrész katalógus, Oase pótalkatrész árlista

További segítség: e-mailben: florapack@florapack.hu

Telefonon: 30/298-7694

Kérjük, a pótalkatrész kiválasztásához adja meg a termék pontos típusát és 5 jegy cikkszámát!

Megsemmisítés



ÜTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előírányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.